

Термометр медичний інфрачервоний лобний NC600

VEGA[®]
healthlife

Інструкція користувача

Інфрачервоний лобний термометр NC600 містить у собі новітні технології та протестований відповідно до міжнародних стандартів. Завдяки своїй унікальній технології цей термометр може забезпечити стабільні, без теплових перешкод, показання при кожному вимірюванні. Прилад виконує самоперевірку при кожному включенні, щоб завжди гарантувати зазначену точність вимірювань. Цей термометр призначений для періодичного вимірювання і контролю температури тіла людини. Цей термометр був клінічно протестований і довів свою безпечність і точність при використанні відповідно до інструкції з використання. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію, щоб ви зрозуміли всі функції і інформацію про безпеку.



1. ПЕРЕВАГИ ІНФРАЧЕРВОНОГО ЛОБНОГО ТЕРМОМЕТРА

Вимірювання за лічені секунди

Інноваційна інфрачервона технологія дозволяє проводити вимірювання, навіть не торкаючись об'єкта. Це гарантує надійні і санітарно-технічні вимірювання протягом декількох секунд.

Багаторазове використання (вимірювання широкого діапазону)

Інфрачервоний термометр пропонує широкий діапазон вимірювань режиму «Лоб» від +34 °C до +42,2 °C (від +93,2 °F до +108 °F), режиму «Предмет» від 0 °C до +100 °C (від +32 °F до +212 °F), це означає, що прилад може бути використано не тільки для вимірювання температури тіла, але і для вимірювання температури поверхонь, таких як:

- температура поверхні молока в дитячій пляшці;
- температура поверхні води в дитячій ванні;
- температура навколишнього середовища.

Точний та надійний

Унікальна конструкція, що включає вдосконалений інфрачервоний датчик, гарантує, що кожне вимірювання є точним і надійним.

Легкий і простий у використанні

- Ергономічний дизайн дозволяє легко і просто використовувати термометр.
- Його навіть можна використовувати для вимірювання температури тіла сплячої дитини не потурбувавши її.
- Це швидке і зручне рішення для вимірювання температури тіла дітей.

Пам'ять автоматичного зображення

Останнє показання термометра автоматично відображається протягом 2 секунд при включенні приладу.

Перегляд декількох показань

Користувачі можуть переглянути останні 30 показань при вході в режим пам'яті, що дозволяє ефективно стежити за змінами температури.

Безпечність та гігієнічність

- Не вимагає прямого контакту зі шкірою.
- Немає ризику розбитого скла або отруєння ґрунту.
- Повністю безпечний для дітей.
- Очищення датчика може бути виконане за допомогою змоченої у спирті бавовняної тканини, що робить цей термометр повністю гігієнічним для всієї родини.

Сигнал підвищеної температури

10 коротких звукових сигналів і червоне підсвічування рідкокристалічного дисплея вказують, що температура пацієнта дорівнює або перевищує +37,5 °C

2. ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Цей прилад може використовуватися тільки в цілях, описаних у цій інструкції. Виробник не може бути притягнутий до відповідальності за шкоду, спричинену неправильним застосуванням приладу.
- Ніколи не занурюйте цей прилад у воду або іншу рідину. Для проведення очищення, будь ласка, дотримуйтеся інструкцій, вказаних в розділі «Очищення і дезінфекція».
- Не використовуйте прилад, якщо ви вважаєте, що він пошкоджений або, якщо ви помітили щось незвичайне.
- Ніколи не відкривайте прилад.
- Основний фізіологічний ефект, який називається судинний спазм, може виникнути на ранніх стадіях лихоманки, що викликає ефект прохолодної шкіри. Тому зафіксована температура при використанні цього термометра може бути незвично низькою.
- Якщо результат вимірювання не відповідає відчуттям пацієнта або є незвично низьким, повторіть вимірювання кожні 15 хвилин або двічі перевіряйте результат за допомогою іншого приладу для вимірювання температури тіла.
- Цей прилад складається з чутливих компонентів і потребує відповідного догляду. Дотримуйтеся умов зберігання та експлуатації приладу, які описані в розділі «Технічні параметри».
- Переконайтеся, що діти не використовують прилад без нагляду; деякі частини досить малі і їх можна проковтнути.
- Тримайте прилад подалі від:
 - екстремальних температур;
 - удару та падіння;
 - забруднення та пилу;
 - прямого сонячного світла;
 - сплехи та холоду.
- Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого періоду часу, слід дістати з нього батарейки.

⚠ УВАГА!

Використання цього приладу не є заміною консультації з лікарем. Цей прилад не є водонепроникним, тому ніколи не занурюйте його у рідину.

3. ЯК ЦЕЙ ТЕРМОМЕТР ВИМІРЮЄ ТЕМПЕРАТУРУ

Інфрачервоний лобний термометр NC600 вимірює інфрачервону енергію, що випромінюється як від

лоба, так і від предметів. Ця енергія збирається через об'єкти і перетворюється в значення температури. Показання температури ефективно отримані шляхом сканування області лоба.

4. ДИСПЛЕЙ ТА СИМВОЛИ УПРАВЛІННЯ

Натисніть кнопку «ВКЛ./ ВИКЛ.», щоб включити прилад.

Пам'ять

Результат останнього вимірювання буде автоматично відображатися на дисплеї протягом 2 секунд.

Готовність до вимірювання

Коли прилад готовий до вимірювання, значок «°C» або «°F» буде блимати, поки відображається значок режиму «Лоб» або «Предмет».

Завершення вимірювання

Результат вимірювання буде відображатися на дисплеї зі значком «°C» або «°F» та відображенням значку режиму.

5. ПЕРЕМІКАННЯ МІЖ °C АБО °F

Вимкніть прилад. Натисніть та утримуйте кнопку «СТАРТ» протягом 10 секунд; символ «°C» або «°F» з'явиться на дисплеї. Натисніть кнопку «СТАРТ» ще раз, на дисплеї зміниться шкала вимірювання.

6. ПЕРЕМІКАННЯ РЕЖИМІВ «ЗВУК» ТА «БЕЗ ЗВУКУ»

Вимкніть прилад. Натисніть та утримуйте кнопку «СТАРТ» протягом 5 секунд. На дисплеї з'явиться символ «on» або «off». Для зміни режиму натисніть кнопку «СТАРТ» ще раз.

7. ПЕРЕМІКАННЯ МІЖ РЕЖИМАМИ «ЛОБ» ТА «ПРЕДМЕТ»

Для перемикання з режиму «Лоб» в режим «Предмет», необхідно пересунути перемикач режиму, який знаходиться на боковій частині термометра, вниз. Для повернення в режим тіла, необхідно знову пересунути перемикач вгору.

8. ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ

Вимірювання температури в режимі тіла

1. Натисніть кнопку «ВКЛ./ВИКЛ.»
2. Результат останнього вимірювання буде автоматично відображатися на дисплеї протягом 2 секунд з позначкою «М».
3. Коли значок «°C» або «°F» блимає, лунає звуковий сигнал і термометр готовий до вимірювання.
4. Помістіть термометр у центрі лоба на відстані не більше 5 см (см). Якщо лоб покритий волоссям, потім або брудом, будь ласка, приборіть перешкоду заздалегідь, щоб отримати точні результати.
5. Наведіть термометр в центр чола, тримайте термометр на відстані не більше 5 см (см). Прилад буде проводити вимірювання автоматично. Через 2 секунди короткий звуковий сигнал підтвердить завершення вимірювання.
6. Самостійне вимірювання: зелена світлова індикація допоможе визначити початок вимірювання. Тримайте термометр у напрямку до лоба до вимикання світла.
7. Прочитайте показники температури на РК-дисплеї.
8. Натисніть кнопку «ВКЛ./ВИКЛ.» для вимикання приладу.

Норми температури тіла

для безконтактного вимірювання
від +35,4 °C до +37,4 °C / від +95,7 °F до +99,3 °F.

Вимірювання температури в режимі «Предмет»

1. Натисніть перемикач, щоб переключити в режим температури предмета.
2. Натисніть кнопку ВКЛ./ВИКЛ. для включення приладу.
3. Результат останнього вимірювання буде автоматично відображатися на дисплеї протягом 2 секунд з позначкою «М».



ПРИМІТКА!

Пацієнти повинні залишатися в стійких кімнатних умовах протягом не менше 30 хвилин.

- Не проводьте вимірювання температури під час або відразу після годування дитини.
- Не використовуйте термометр в умовах підвищеної вологості.
- Намагайтеся не пити, не їсти і не займатися спортом до/під час вимірювання температури.
- Не прибирайте вимірювальний пристрій із зони вимірювання до того, як почуєте сигнал закінчення вимірювання.
- Використовуйте спиртний тампон для ретельного очищення датчика і зачекайте 15 хвилин, перш ніж проводити вимірювання на іншому пацієнті.
- 10 коротких звукових сигналів і червоний рідкокристалічний дисплей з підсвічуванням вказують, що температура пацієнта дорівнює або перевищує +37,5 °C.
- Рекомендується проводити три вимірювання температури в разі наступних умов, з яких слід враховувати найвищий показник:
 - діти у віці до трьох років з ослабленою імунною системою, для яких наявність або відсутність лихоманки є критичною;
 - коли користувач вперше вчиться, як використовувати термометр, поки він не ознайомиться з приладом і не отримає узгоджені показання;
 - якщо результат вимірювання низький.
- Показання з різних місць вимірювання не повинні порівнюватися з нормальною температурою тіла; температура варіюється в залежності від місця і часу доби, будучи максимальною ввечері і мінімальною приблизно за годину до пробудження.

9. ЯК ПОДОВИТИСЯ ЗО ЗАПИСІВ У РЕЖИМІ ПАМ'ЯТІ

Цей термометр може запам'ятати останні 30 результатів вимірювання.

- Режим пам'яті: натисніть кнопку «СТАРТ», щоб перейти в режим пам'яті, коли прилад вимкнений. Значок пам'яті «М» буде блимати.

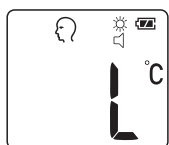
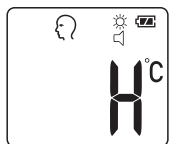
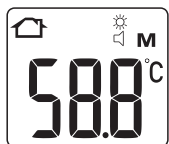
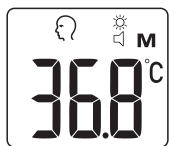
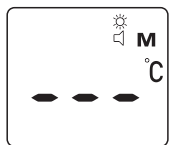
- Результат 30 – останній результат вимірювання: натисніть та відпустіть кнопку «СТАРТ» для перегляду останнього результату вимірювання. Значок пам'яті буде блимати.

- 30 записів – результати показуються послідовно: безперервно натискайте і відпускайте кнопку «СТАРТ», щоб послідовно переглянути останні 30 результатів.

10. ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ

- Вимірювана температура занадто висока: значок «Н» з'являється, коли вимірювана температура вище ніж +42,2 °C / +108 °F у режимі «Лоб» або +100 °C / +212 °F у режимі «Предмет».

- Вимірювана температура занадто низька: значок «L» з'являється, коли вимірювана температура нижче ніж +34 °C / +93,2 °F у режимі «Лоб» або 0 °C / +32 °F у режимі «Предмет».



- Температура навколишнього середовища занадто висока: значок «Н» з'являється, коли температура навколишнього середовища вище +40 °C / +104 °F.
- Температура навколишнього середовища занадто низька: значок «L» з'являється, коли температура навколишнього середовища нижче ніж +16 °C / +60,8 °F у режимі «Лоб» або нижче ніж +5 °C / +41 °F у режимі «Предмет».
- Відображення функції помилки: система має несправність.
- Позначка розрядженої батареї: якщо на дисплеї відображається цей значок , необхідно негайно замінити батареї.
- Дисплей нічого не відображає: перевірте, чи правильно розміщена батарея. Також перевірте полярність («+» та «-») батарейки.

11. ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Використовуйте спиртовий тампон або бавовняну тканину, змочену спиртом (70% ізопропіловий спирт), для очищення корпусу термометра і вимірювального датчика. Переконайтеся, що рідина не потрапляє всередину термометра. Ніколи не використовуйте для очищення абразивні засоби для чищення, розчинники або бензол і ніколи не занурюйте прилад у воду або інші розчинники. Будьте обережні, щоб не подряпати поверхню лінзи датчика і дисплея.

12. ЗАМІНА БАТАРЕЙОК

Цей прилад поставляється з 2 новими, довговічними 1,5 V (В) батарейками розміру AAA. Необхідно замінити батарейки, якщо на дисплеї відображається цей значок . Відкрийте кришку батарейного відсіку та замініть батарейки – слідуйте за правильністю полярності, як показано символами у відсіку.

 Батареї та електронні прилади повинні утилізуватися відповідно до місцевих правил, а не з побутовими відходами.

13. ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Тип: безконтактний термометр NC600.
Діапазон вимірювання: режим тіла: від +34 °C до +42,2 °C (від +93,2 °F до +108 °F); режим предмета: від 0 до +100 °C (від +32 °F до +212 °F).
Одиниця вимірювання: 0,1 °C / °F.
Точність (°C): +0,2 °C, від +36 °C до +39 °C.
Точність (°F): ±0,4 °F, від +96,8 °F до +102,2 °F.
Дисплей: рідкокристалічний дисплей, 4 цифри плюс спеціальні позначки.
Звукові сигнали: прилад вклучений і готовий до вимірювання – 1 короткий звуковий сигнал; закінчення вимірювання – 1 короткий звуковий сигнал (1 секунда); якщо результат вище ніж +37,5 °C (+99,5 °F) – 10 коротких звукових сигналів; якщо показання дорівнює або більше, системна помилка або несправність – 3 короткі звукові сигнали.
Пам'ять: автоматичне відображення останніх 30 результатів вимірювання температури в режимі пам'яті.
Фонове підсвічування: дисплей буде світитися ЗЕЛЕНИМ світлом протягом 4 секунд під час запуску приладу. Дисплей буде світитися ЗЕЛЕНИМ світлом протягом 5 секунд, коли вимірювання завершено з показаннями, рівними або нижче +37,5 °C (+99,5 °F). Дисплей буде світитися ЧЕРВОНИМ світлом протягом 5 секунд, коли вимірювання завершено з показаннями, які перевищують +37,5 °C (+99,5 °F).
Робочий режим: режим тіла: від +16 °C до +40 °C (від +60,8 °F до +104 °F), режим предмета: від +5 °C до +40 °C (від +41 °F до +104 °F).
Зберігання та транспортування: від -20 °C до +50 °C (від -4 °F до +122 °F).
Відносна максимальна вологість: 15% – 95%.
Автоматичне вимкнення приладу: приблизно через 1 хвилину після останнього вимірювання.
Батарея: 2 x 1,5 V (В), розмір AAA.
Розміри: 141 мм (мм) x 36 мм (мм) x 37 мм (мм).
Вага: 75 г (г) (без батарейок).

Інформація щодо електромагнітної сумісності (ЕМС)
Оскільки кількість таких електронних пристроїв, як ПК і мобільні (стільникові) телефони, збільшується, медичні вироби, що використовуються, можуть бути чутливими до електромагнітних завад, що утворюються іншими пристроями. Електромагнітні перешкоди можуть порушувати роботу медичного виробу і створювати потенційно небезпечні ситуації. Медичні вироби також не повинні заважати функціонуванню інших пристроїв. Щоб регламентувати вимоги з ЕМС (електромагнітної сумісності), з метою запобігання виникненню небезпечних ситуацій, пов'язаних з використанням продукції, був введений в дію стандарт IEC 60601-1-2:2014/EN 60601-1-2:2015. Цей стандарт визначає рівні стійкості до електромагнітних перешкод, а також максимальні рівні електро-

магнітного випромінювання стосовно медичного обладнання. Даний медичний виріб, відповідає вимогам стандарту IEC 60601-1-2:2014/EN 60601-1-2:2015 щодо стійкості до перешкод і випромінювання, що випускається. Проте слід дотримуватися спеціальних запобіжних заходів:

- поблизу даного медичного виробу не слід використовувати мобільні (стільникові) телефони та інші пристрої, які генерують сильні електричні або електромагнітні поля; це може порушувати роботу виробу і створювати потенційно небезпечні ситуації; рекомендується дотримуватися відстані мінімум 3,3 м (м); переконайтеся в правильності роботи виробу, якщо дистанція менше.

3 Декларацією ЕМС на даний виріб можна ознайомитися на сайті www.vega-ukraine.com.

Manufacturer Model No.: FR200

-  Номер за каталогом
-  Виробник
-  Дата виготовлення
-  Ознайомлення з інструкціями для застосування
-  Реєстраційний номер
-  Тримайте сухим
-  Засторога!
-  Ознайомитися із супровідними документами
-  Виріб типу BF
-  Сертифікація СЕ
-  Знак відповідності технічним регламентам

Виробник:

Shenzhen Combei Technology Co., Ltd., 11-58, 105, Huanguan South Road, Dahe Community, Guanlan, Longhua New District, Shenzhen, 518110 Guangdong, China / Шеньжень Комбей Технолоджі Ко, Лтд., 11-58, No.105, Хуангуан Гаус Род, Дакхе Комьюніті, Гуанлан, Лонгхуа Нью Дістрікт, Шеньжень, 518110 Гуангдун, Китай; www.combei.cn.

Уповноважений представник в Україні:

ТОВ «ТОРГОВИЙ ДІМ «ВЕГА УКРАЇНА», вул. Шевченка, буд. 17, м. Дніпро, 49044, Україна, тел. (0562) 36-77-58, office@vega-healthlife.com, www.vega-healthlife.ch.

Імпортер:

ТОВ «МЕДТЕХНІКА УКРАЇНИ», вул. Шевченка, буд. 17, м. Дніпро, 49000, Україна.

Дата останнього перегляду інструкції із застосування: 20.07.2020 р. Редакція №1.



Вінниця, вул. Київська, 56, тел.: (068) 352-98-74.
Дніпро, вул. Князя Володимира Великого, 7а, тел.: (056) 374-77-75, (068) 344-71-87.
Житомир, вул. Хлібна, 27, тел.: (067) 506-05-68.
Запоріжжя, пр-т Соборний, 109, тел.: (067) 327-86-44, (068) 447-77-71.
Запоріжжя, пр-т Соборний, 224, тел.: (096) 832-48-36, (068) 447-77-71.
Івано-Франківськ, вул. Мазепи, 42, 2-й пов., тел.: (068) 536-49-48.
Кам'янське, вул. Лісопильна, 2/26, тел.: (067) 327-87-37.
Київ, вул. Довженка, 12а, тел.: (067) 478-50-23.
Київ, пр-т Перемоги, 27а, тел.: (098) 163-69-59.
Краматорськ, тел.: (067) 690-63-23.
Кременчук, вул. Першотравнева, 63, тел.: (067) 555-82-64.
Кривий Ріг, вул. Бикова, 1, тел.: (067) 327-87-46, (067) 327-88-55, (066) 744-64-64.
Кропивницький, вул. Чміленка, 61, тел.: (0522) 27-32-23, (050) 341-14-86.
Луцьк, вул. Грушевського, 16, тел.: (067) 657-18-52.
Львів, вул. Городацька, 205, тел.: (032) 241-62-79, (067) 327-89-01.
Львів, вул. Личаківська, 11, тел.: (098) 165-02-21.
Маріуполь, пр-т Будівників, 132, тел.: (0629) 48-23-96, (097) 735-13-15.
Мелітополь, пр-т Б.Хмельницького, 37, тел.: (067) 230-25-54, (067) 965-09-53.
Одеса, вул. Рішельєвська, 35/37, тел.: (098) 165 02 20, (098) 187-00-47.
Полтава, вул. Половка, 7, к. 21, тел.: (067) 550-06-93.
Рівне, вул. Фабрична, 12, тел.: (067) 512-77-97.
Суми, вул. Охтирська, 18, тел.: (099) 251-22-70.
Тернопіль, тел.: (067) 657-14-25.
Ужгород, вул. Капушанська, 21/1, тел.: (063) 713-97-09.
Харків, пр-т Гагаріна, 20, тел.: (067) 576-46-20.
Харків, пр-т Незалежності, 17, тел.: (067) 653-37-06.
Харків, ш. Салтівське, 2626, тел.: (067) 576-46-20.
Херсон, вул. Потьомкінська, 37, тел.: (067) 234-48-02, (067) 327-88-39.
Хмельницький, вул. П. Мирного, 20/1, к. 8, тел.: (067) 344-74-91.
Чернівці, вул. Героїв Майдану, 83в, тел.: (067) 441-37-74.
Чернівці, вул. Дніпровська, 34, тел.: (067) 616-20-30.
Черкаси, вул. Смілянська, 2, тел.: (0472) 50-10-75, (067) 216-29-95.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Продавець гарантує відповідність виробу вимогам, зазначеним у нормативних документах за умов дотримання споживачем правил, які вилічені в інструкції з експлуатації.

Дата виготовлення виробу зазначена на упаковці. Гарантійний строк експлуатації виробу – 2 роки починаючи з моменту передачі товару покупцеві.

Протягом гарантійного строку експлуатації споживач має право на безкоштовне технічне обслуговування виробу, а у разі виявлення несправності – на безкоштовний ремонт чи заміну виробу або повернення його вартості згідно з законодавством України. Гарантія не розповсюджується на знос додаткових комплектуючих, що поставляються разом з виробом, батарейок та упаковку виробу. Гарантійні зобов'язання діють тільки при наявності на гарантійному талоні печатки підприємства-продавця (за наявності), дати продажу, серійного номеру, розрахункового документу (квитанція, касовий, товарний чек чи інший документ, що засвідчує факт купівлі) підприємства-продавця.

У разі виходу товару з ладу з вини споживача (невиконання правил експлуатації, пошкодження, викликані дією природного характеру: пожежа, повінь, ураган, землетрус, ураження блискавкою та ін. пошкодження, при попаданні сторонніх предметів, рідина, пилю, комах всередину виробу, спроби самостійно розібрати, вилізувати або пошкодити виріб, механічного пошкодження, зміна, виділення або затирання серійного номера виробу, відсутності передбачених експлуатаційними документами пломб або їх пошкодження, гарантійного талона), споживач втрачає право на гарантійне обслуговування.

У разі, коли протягом гарантійного строку виріб експлуатувався з порушенням правил використання або споживач не виконував рекомендації підприємства, що виконує роботи з гарантійного обслуговування, ремонт проводиться за рахунок споживача.

Строк служби виробу відповідає гарантійному строку експлуатації. Виробник гарантує можливість використання виробу за призначенням протягом строку служби (за умов проведення у разі потреби післягарантійного технічного обслуговування або ремонту за рахунок споживача).

Строк служби виробу приймається у разі:

- внесення у конструкцію виробу змін та здійснення доробок, а також використання вузлів, деталей, комплектуючих виробів, не передбачених нормативними документами;
- використання не за призначенням;
- пошкодження споживачем;
- порушення споживачем правил експлуатації виробу.

Якщо у Вашому місті немає сервісного центру, відправте виріб в оригінальній упаковці разом з гарантійним талоном і описом несправності у найближчий сервісний центр.

(заповнюється продавцем)

Найменування виробу _____
Модель _____
Серійний номер _____
Найменування продавця _____
Юридична адреса продавця _____
Телефон _____
Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ _____
Дата продажу _____
П.І.Б. продавця _____
Підпис продавця _____
Робота виробу та його комплектація перевірені в присутності покупця _____
П.І.Б. покупця _____
Підпис покупця _____